

中华文化在泰国

ZHONGHUA WENHUA ZAI TAIGUO

贵阳学院泰国研究中心
泰国玛希隆大学中国研究中心
主编

云南大学出版社
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

中华文化在泰国

贵阳学院泰国研究中心
泰国玛希隆大学中国研究中心 主编



云南大学出版社
YUNNAN UNIVERSITY PRESS

图书在版编目（CIP）数据

中华文化在泰国 / 贵阳学院泰国研究中心, 泰国玛希隆大学中国研究中心主编. -- 昆明 : 云南大学出版社, 2021

ISBN 978-7-5482-4195-9

Ⅰ. ①中… Ⅱ. ①贵… ②泰… Ⅲ. ①文化交流—研究—中国、泰国 Ⅳ. ①G125

中国版本图书馆CIP数据核字(2020)第218503号

策划编辑： 李俊峰
责任编辑： 严永欢
封面设计： 王嫚一

中华文化在泰国

贵阳学院泰国研究中心
泰国玛希隆大学中国研究中心 主编

出版发行： 云南大学出版社
印　　装： 昆明理煜印务有限公司
开　　本： 787mm×1092mm 1/16
印　　张： 15.375
字　　数： 285千
版　　次： 2021年10月第1版
印　　次： 2021年10月第1次印刷
书　　号： ISBN 978-7-5482-4195-9
定　　价： 55.00元

社　　址：昆明市一二一大街182号（云南大学东陆校区英华园内）
邮　　编：650091
发行电话：0871-65033244 65031071
网　　址：http://www.ynup.com
E-mail：market@ynup.com

若发现本书有印装质量问题，请与印厂联系调换，联系电话：0871-64167045。

编 委 会

主席　元　德

主编　熊　荣

成员　高振华 [泰]　刘丽芳 [泰]

杨　玲 [泰]　徐根罗

序　言

泰中两国交往，历史悠久。据《汉书》记载，早在两千年前，西汉使节出使印度，便曾途经并逗留于当今的泰国疆域。而泰中两国真正意义上的直接交往，则始于中国的三国时期。公元226年，东吴孙权派朱应、康泰等出使包含如今泰国疆域的扶南，朱应、康泰在此居住长达20年之久。古籍对朱应、康泰之行记载颇略，二人返回中国后所撰的见闻录《吴时外国传》和《扶南异物志》也早已散佚，但《水经注》《艺文类聚》《梁书》《通典》《太平御览》诸书均有征引，这便足证其实。

有了人员交往，便必然会有双边贸易的产生。至公元10世纪左右，泰中两国的商贸往来开始变得频繁起来；到12世纪，开始有华人到泰国定居，这便渐次形成了我们今天所称的华人移民。可见：移民的产生，离不开利益的驱动。

华人之所以选择移居泰国，除了泰国的地理环境、气候、生活环境、思想方式、生活方式、宗教、文化等与中国十分相近外，更重要的是，泰国人民对远道而来的华人投以友善，并由此谱写出“中泰一家亲”的魅力篇章。

历史上，华人移民泰国有过两次高峰期：1767—1782年达信大帝执政时期，以及1918—1955年泰国进入西化时期。由于泰中两国的统计口径不同，且两国长期因国籍法而生摩擦，因此两国关于华人移民数据的统计差别甚大。但据法国人Rosny称：1884年暹罗总人口为590万，其中暹罗人160万，华侨150万；至于曼谷，40.4万总人口中有20万是华侨。而据Kenneth P. Landon估计：1890年暹罗1000万总人口中，暹罗人与华侨各有300万。我们由此可以得出大概结论：在华侨入籍前的泰国，华侨与暹罗人数量基本持平。如此庞大的华人群体移居泰国，必然会带来源自本土的中华文化。

说到文化，广义上不外两大类。一是生活层面的民俗文化，如与出生、疾病、婚姻、节日、丧葬等相关联的风俗习惯；二是精神层面的娱乐文化，如音乐、戏曲、文学等。种种类型的中华文化元素，在当时及当今的泰华社

会里均有呈现，且大多被完好无缺地传承下来。像龙莲寺的显宗佛教、各宗祠的祭祖活动等，无不体现着中华文化的灵魂。

随着社会的发展，文化的交流必然会演绎为文化的交融，泰中两国关系也因此更加密切。这不仅丰富了两国人民文化生活的体验，也促进了两国在政治、经济等方面的良性互动。

泰中两国建交以来，政府高层互动频频，政治互信不断加深。

经济方面，2019 年中国是泰国的第一大贸易伙伴——第二大出口市场，第一大进口国；泰国是中国的第十三大贸易伙伴，在亚洲国家中仅次于日韩，也是中国的第十三大进口国和第十七大出口市场。疫情下的 2020 年，中泰进出口总额达 986 亿美元，同比增长 7. 5%，泰国成为中国的第十二大贸易伙伴；中国在泰投资仅次于日本。

中国是泰国第一大旅游市场。2019 年，赴泰国的中国游客高达 1098 万人次，占所有外籍游客的 28%。2020 年中国仍为泰国最大客源国。

透视并分析这些经济数据之后，我们不能不思考驱动人类交往的本源的人文因素，也许正是两国间文化的高度融合与相似，才给了两国间经贸往来的不绝动力，才有了经济数据的节节攀升。因此，挖掘并研究泰华社会中的中华文化元素，已成为众多学者的自发选择。有鉴于此，泰国玛希隆大学中国研究中心联合中国贵阳学院泰国研究中心，组织专家学者共同编撰了这本《中华文化在泰国》。我们编撰本书的目的就在于寻找并凝聚泰中两国所共有的文化元素与文化现象，而这些文化起源于何处并不重要，重要的是它们能为泰中两国人民所共同接受并进而提高民众生活质量。

本书以泰华社会作为主要研究对象，关注当地华人社群经济与社会活动中的中华文化元素的呈现、演变及其特征。全书共分四个单元：侨社篇、文教篇、传媒篇、文艺篇。

众所周知，社团、学校和报刊构成了海外华人社会的三大支柱。本书对此均有涉猎。由于泰华社团是联结华人族群和次族群内部的最主要的机构性纽带，并作为地缘或行业群体的代言人，参与泰国和中国的社会与政治活动，因此本书便从侨社篇开启。

第一单元侨社篇，主要阐述泰华侨社的社会影响力及其在中华文化传播中的作用；第二单元文教篇，包括泰国王室对两国文化交流的贡献及有关泰国汉语教学方面的探索；第三单元传媒篇，研讨泰国华文报纸在传播中华文化方面的积极作用；第四单元文艺篇，是关于泰华文学的发展、中国武侠小说及影视作品在泰国传播的分析论述。

本书为泰中两国多位作者合作完成的成果。作者中不乏泰华研究的专业学者，但更多是泰华社会相关行业的执业者或亲历者。学者的论述，高屋建瓴，关注由外及内的社会政治环境变革如何影响泰华社会的发展与选择；而从业者的阐述，因其对相关领域有着更深的切身体会，呈现在文中的内容便也更多是现实与史实方面的资料，并融入了由内及外的局内人的观点与思考。

本书提供了许多泰华侨社的历史资料，也述及了当今泰华社会的新发展、新思想，这些或可促使我们从比较的立场，思考不同时代的政治和文化环境下，泰华族群意识的内涵与外延。本书肯定不能尽呈中华文化在泰国传播的全貌，但读者可借此了解相关领域的概况，进而登高望远深入研究。这恰是我们的希冀所在。

《中华文化在泰国》编委会主席元德

目　录

侨社篇（华人社团）

泰国华侨华人社团与中华文化传承的关系及其做出的贡献 …… 方文国（3）
中华总商会及其社会担当 …… 张晶宝（17）
泰国潮州会馆及其对泰中两国的社会贡献 …… 杨　玲（29）
泰国侨批兴衰历程及其三重价值 …… 范　军（44）

文教篇（文化教育）

试论泰国王室对中泰文化交流的贡献及影响 …… 傅增有（67）
华侨崇圣大学的建立与发展 …… 范　军（79）
汉语学习的平台　文化交流的桥梁 …… 岑容林　黄建军（92）
关于泰国中小学本土汉语师资培训的思考 …… 邵力敏（106）

传媒篇（新闻传媒）

泰国华文报纸与中华文化 …… 熊　荣（119）
从《中原报》到《新中原报》 …… 杨　玲（133）
泰国《世界日报》与中华文化的传播 …… 姚文鑫（146）
泰国侨团与华文报纸中的资本“再现” …… 张元元　智小婷　元　德（160）

文艺篇（文学艺术）

泰华文学的孕育、发展与传承 …… 钟子美（177）
中国武侠小说在泰国的传播与影响 …… 范　军（187）
泰华文学社会性的探析 …… 李　璐　付　宇　元　德（205）
20 世纪 50 年代以来中国影视作品在泰国的传播 …… 虞　群　张　栋（224）

侨社篇（华人社团）

泰国华侨华人社团与中华文化传承的关系及其做出的贡献

方文国［泰国玛希隆大学泰中东南亚华人华侨（潮学）研究所］

摘　要：社团是泰国华侨华人社会的基本组织形态。华侨华人在长期的生存和发展过程中，在移民泰国的漫长历史里，体会到建立自己社团的重要性，形成了以地缘、亲缘和业缘等为特色的各类社团。社团在为移民守望相助、拓殖他乡提供帮助的同时，作为主要的载体和推动者，其通过保持风俗习惯、兴办学校以及促进中泰两国间的文化交流等途径，一方面保持自己民族的文化特性，另一方面促进中华文化在泰国的传承和发扬，为中华文化在泰国生根开花起到了不可替代的作用，做出了积极的贡献。

关键词：泰国　社团　中华文化　贡献

泰国是东南亚国家中华侨华人数量最多的国家之一，也是华侨华人社团最活跃的地区之一。泰国华侨华人社团历史悠久，数量众多。据记载，泰国最早的华侨华人社团出现在19世纪60年代，是由旅泰侨胞李家仁创建的集贤馆。进入20世纪以后，随着华侨归化入籍人数的增加和华人经济的发展，华侨华人社团数迅速增加。一批批为满足华人社会、经济、文化以及精神生活需求的宗亲、行业、教育、宗教、文化团体相继成立。长期以来，特别是在中泰两国建交以后，华侨华人社团在促进中泰两国经济、文化交流，增进两国人民友好方面发挥了积极作用。

一、泰国华侨华人社团的形成与发展

华侨华人社团形成有两个基本条件：一是有一定数量的移民，并形成相应的聚居区；二是当地政治文化环境适宜社团的组织和发展。泰国华侨华人

社团伴随着中国移民人数的增加而发展，随着两国间的交往日益频繁而不断完善，成为中国移民在异国他乡生存发展的重要基础。

（一）带着地域文化色彩的移民群体

中国人移居泰国最早可追溯到汉唐时期。此后，随着中泰朝贡贸易和商业往来的发展形成三次较大规模的移民潮，每次移民潮都呈现出地域性和文化性的特点。

南宋时期，中国大力拓展海上贸易，当时的都城在杭州，离杭州不远的宁波成为南宋王朝开展对外贸易最繁忙的港口，许多人员、货物从这里出发，走向邻近的东南亚等地区。在这个时期，留下了有关中泰人员往来的最早记载。南宋大臣、文学家楼钥在他的《攻媿集》中记载，宋乾道元年（1165年），有真富里国大商逝于明州。明州就是现在的宁波。元成宗时，浙江温州人周达观随使臣来到今天的泰国、老挝和柬埔寨，写了著名的《真腊风土记》。书中《贸易》一节记载："国人交易，皆妇女能之，所以唐人到彼，必先纳一妇，兼利其能买卖故也。"《异事》一节中记载："余乡人薛氏，居番三十五年矣……"著名历史学者饶宗颐说："暹国华人为官者，自来有之，使臣既为浙江人，令人推想浙江人应有不少南来营商。"① 泰国历史上的大城王朝对应的是中国明朝时期，由于倭寇作乱，宁波港闭港，明朝与东南亚进行海上贸易的港口转向福建泉州。在这个时期，福建商人成为与暹国贸易的主力军。晚清名臣徐继畬说："闽广之民，造舟涉海，趋之若鹜，或竟有买田娶妇，留而不归者。"② 寓居于大城王朝首都阿瑜陀耶的中国人已具备一定规模，并且以福建人为主。当时居住在全暹罗的中国人有一万余人，在皇城的有三四千人。他们之中最有名的是福建汀州人谢文彬，他从事海盐贸易，后来改名美亚，在阿瑜陀耶朝廷中为官，并作为贡使赴中国。在整个大城王朝时期，中暹大米贸易非常活跃，福建商人以及旅居暹罗的福建籍华侨发挥了重要作用。

广东潮州人是当前泰国华侨华人社会中最大的族群，潮州人移民泰国的时间晚于浙江人和福建人，不过他们移民人数多、规模大、增长快。18 世纪中叶，中国对暹罗的贸易港口由早先的福建泉州、厦门转到广东潮州、汕头，

① 饶宗颐：《从华人入暹年代史实探索早期中泰关系史二三事》，《星暹日报》1995年12月9日。

② 徐继畬：《瀛环志略》卷二《南洋各岛》，第36页。

并因此形成移民群体的根本转变。潮州人移居暹罗有着自己特有的优势，一是地利之便，从潮州柘林港出发到暹罗，比从泉州及宁波港方便，距离也短了许多。在这之前，潮州地区与暹罗等地的走私贸易一直很活跃，人们有与暹罗来往的航海、水文等相关经验和知识。二是建立于1769年的吞武里王朝的国王郑信是潮州人的后裔。郑信的祖籍是潮州澄海华富村。他七岁时被大城王朝的财政大臣收为义子，长大后进入王宫任职，后升为府尹。大城王朝首都被缅甸军队攻陷后，他率领残部退到潮州籍华侨聚居的尖竹汶府，在潮州籍乡亲的帮助下，他率领军队赶走了缅甸人，建立了吞武里王朝，许多帮助国王复国有功的潮州人被封为朝廷官员。这吸引了大批包括澄海人在内的潮州人移居暹罗，人数达数万人，并形成此后潮州籍华人后裔的基础。三是潮州地区人多，可耕作的田地不足，人民生活困苦，促成潮州及临近的汕头出现移民高潮。曼谷王朝拉玛五世（1868—1910）中期，泰国华侨华人人数已近49.7万人，当时暹罗全国人口为667万人，拉玛五世后期，华侨华人达79.2万人，而当时暹罗全国人口为830.4万人。从1882年到1944年，中国移民泰国的人数突破100万人，其中多数是潮州人[①]。

18世纪中期到20世纪中期，中国人移居泰国的人数大量增加。吞武里王朝、曼谷王朝都实行吸引中国移民的政策，以解决劳动力不足的问题，尤其是1855年《鲍林条约》签订后，中国移民泰国的人数空前增长，据估计，1850年，泰国约有中国移民30万人[②]。移民来源地主要集中在东南沿海的广东、福建、海南以及与泰国相邻的云南，他们来到泰国以后，依然保持着家乡的文化和传统，并且形成界限相对清晰的居住区域，在同受中华文化影响的基础上，又普遍带有明显的地域文化特点，并影响了后来从中国其他地区移居来的华侨华人的生存与发展。

（二）华侨华人社团创立的背景和条件

随着华侨华人人数的增加，从泰王国首都到地方一些主要城镇，都有华侨华人聚居区，因此建立相应的组织管理和服务侨民成为客观的需求。首先，建立社团是暹罗政府管理的需要。在很长的历史时期里，暹罗实行的是萨卡迪那封建领主制度，暹罗人都被固定于土地及对封建主的依附制度下，封建

① 江白潮：《二十世纪泰国华侨人口初探》，《泰中学刊》1994年第2期，第67页。

② G. W. Skinner, *Chinese Society in Thailand: An Analytical History* (New York: Cornell University Press, 1957), pp. 68 – 79.

主对依附民（庶民）实行严密的控制，不论泰人、孟族、高棉人，还是越南人或东南亚其他民族都一样，唯有从中国来的移民是例外。朝廷把华人列为外国人，不受封建制度的约束，给予其封建领主制以外的自由。素可泰王朝时期限制泰人与华人以外的外族通婚；大城王朝实行“以夷制夷”的办法，从华人中选出头领来管理华人。曼谷王朝初期，设立华民政务司管理华人，其官员大都从华人中选拔。这些制度客观上为华侨华人建立社团创造了条件。其次，虽然旅居海外的华侨同为中国人，但他们来自不同的地区，各自的语言及文化、风俗习惯不一样，容易形成不同的方言群。“物以类聚，人以群分”，他们来到异国他乡，无论是生存还是发展，都需要建立相应的组织。在中国半殖民地半封建社会时期，移民海外的华人得不到中国政府的支持和帮助，他们远涉重洋，来到人地生疏的暹罗，不但谋生困难，而且人身安全也毫无保障，深感互助团结、和衷共济的必要。最后，虽然暹罗政府对华侨华人采取区别于其他族裔的政策，并在经商贸易上给予一定的便利和特权，但是华侨华人的生活仍然十分艰苦、坎坷，其中不乏有人受到种族主义者的欺凌、排斥。为了生存，保护自身和乡亲、宗亲权益，联络感情，救灾恤难，非常有必要成立社团组织。有了社团组织，对于大多数侨民来说，就像在异国他乡有了家，就可以安顿下来，谋求生存与发展。

（三）华侨华人社团的发展

华侨华人社团是特定历史时期的产物。一方面，乡土地域观念在人们的头脑中根深蒂固。刚刚离开土地的农民和手工业者乡土观念重，带着中国传统的社会关系和观念来到侨居地，并仿照他们所熟悉的社会组织模式建立自己新的团体。19 世纪下半叶，移居到泰国等东南亚地区的中国人日益增多。由于语言的隔阂，操相同方言的新移民常聚居一处，形成许多方言群及地域色彩浓厚的群体。另一方面，早期泰国自然经济居主导地位，民族资本尚未形成，生产水平较低。中国移民大多属于小生产者和小商人，这种状况使得以血缘、地缘为基础的宗乡关系及其组织得以长期存在并逐步发展。华侨华人借助社团团结合作，维系中华文化传统。社团由为本族人、本乡人办事，发展为以“敦睦宗谊，促进团结，共济互助，同谋福利”为宗旨的社会性团体，并为泰国政府所核准，取得合法地位。从此以后，社团除照顾新客、提供食宿、介绍工作、排忧解难、抚恤救孤之外，还举办社会公益事业，如开设医院、慈善堂会等。其中最大的一项公益事业就是各类社团兴办华文学校，使数以万计的华侨华人子弟在异国他乡得以接受中文教育。华侨华人逐渐进

入经济贸易和流通领域，在这个过程中，各类社团组织建立起来的信用关系发挥了重要作用，形成富有华侨华人特点的经济网络，促进了泰国经济与中国及国际市场的联系，增强了华人的经济实力，推动了当地经济的发展。第二次世界大战结束后，随着中国国际地位的提高和华侨华人居住地政治经济社会的变化，华侨华人团结合作、维护自己合法权益的意识觉醒，各类华侨华人社团数量出现井喷式增长。作为东南亚华侨华人聚居人数最多的国家之一，泰国的华侨华人社团也在这个时期迅速增加。华侨华人社团在保持宗亲和地缘社团稳定发展的同时，政治、经济、文化和福利等团体不断出现，社团功能分工细化，角色作用多样化。一些大型社团组织健全，会员众多，定期举办活动。社团的作用从联络乡谊、守望相助发展到保护华侨华人权益，沟通泰国与家乡的联系与交往。社团成为泰国社会重要的社会组织。

二、泰国华侨华人社团功能和分类

根据其成员构成、活动特点，泰国华侨华人社团可分为以下五类：一是以地缘为基础的同乡会，除以地域和方言建立的社团以外，还有以中国行政区划省及县、市为基础成立的同乡会。前者如潮州会馆、客属总会、广肇会馆，后者如福建会馆、海南会馆，以及普宁同乡会、惠来同乡会等。二是以亲缘为基础的宗亲会，目前有吴氏、李氏等 80 多个宗亲会。各宗亲会之上还成立了泰华各姓宗亲总会联合会。三是以业缘组成的行业工商社团，其中最大最有影响的是泰国中华总商会及其所属的 40 多个行业公会。四是以善缘为基础的慈善和宗教团体，其中华侨报德善堂最具影响。五是以文缘结谊的文化教育团体，如泰华民校协会、泰华作家协会、留中校友总会等。近年来还成立了以促进祖国和平统一为活动宗旨的社团，如泰国中国和平统一促进总会等。通常把它们归类为专业社团。

（一）以地缘为纽带建立的社团

地缘是指由地理位置上的联系而形成的人与人之间的关系。泰国以祖籍地为基础、以地缘为纽带而成立的地缘性华侨华人社团，出现于 19 世纪下半叶。客家人，海南籍、福建籍、广肇籍华侨在 19 世纪下半叶都先后成立了同乡社团。福建籍华侨于 1872 年在曼谷达叻仔顺兴宫内设福建公所。1877 年广肇籍华侨以联络感情、促进乡谊为名，发起创立广肇别墅，并在曼谷石龙军路购地确定会址。客属华侨于同治年间（1862—1874）在曼谷三王府左面设立了集贤馆，作为客家人联络情感的地方。约 19 世纪 80 年代海南华侨在曼

谷成立琼州公所[①]。

经过一百多年的发展，泰国潮州会馆成为全泰国最大的同乡地缘性组织，会员人数及会馆拥有的资产数量首屈一指。会员汇集了在泰潮州籍的商业精英、慈善家和社会活动家，其经济实力、影响力在泰华社团中举足轻重。潮州会馆由著名爱国侨领蚁光炎等人于1938年发起成立。成立之初，即组织侨胞积极投身于支持中国的抗日活动，后以潮州会馆为中心，形成九属会馆及十县同乡会。九属会馆包括潮州、客家、广肇、海南、福建、江浙、云南、台湾和广西会馆。十县同乡会即潮安、潮阳、普宁、澄海、揭阳、丰顺、饶平、惠来、大埔和兴宁同乡会。由于“九”这个数在泰国表示吉祥如意，所以九属会馆发起人决定，以后再有其他会馆申请加入，将并入江浙会馆，“九”字不再更改。九属会馆中，潮州会馆主席同时也担任九属会馆主席。潮州会馆联合其他会馆、同乡会及其他府潮州会馆分馆，开展慈善公益活动，扩大社会影响，举办了各类有利于中泰友好交流与合作、造福两地乡亲的活动。

中国实行改革开放政策后，除了来自潮州地区的新移民以外，中国各省区市都有人移居泰国，潮州以外地区的同乡会也不断成立，如湖南同乡会、川渝同乡会、福建晋江同乡会等。新移民为传统的同乡会、会馆注入了新生力量，新的同乡会组织也在不断发展壮大。

（二）以血缘关系建立的宗亲社团

泰国宗亲社团的出现晚于地缘性社团，很多宗亲社团是从同乡同宗的基础上发展而来的。中国传统社会是封建宗法社会，宗族是中国社会结构的核心。中国移民离开家乡，带着这种传统的社会关系和观念来到泰国，并仿照他们所熟悉的社会组织模式建立新的团体，以血缘为基础的宗亲会（会馆）就是这样产生的。宗亲会成立之初的目的是定期组织祭拜祖先等各类活动，总部都在曼谷，其他各府一般都有从属机构或分支机构。

泰国最大的宗亲组织是泰华各姓宗亲总会联合会，成立于1970年，其宗旨是团结泰国各姓宗亲，弘扬祖德，促进中泰两国人民友谊，帮助边远地区贫困学生，发扬传统文化，推动华文教育，和睦各宗亲侨团，为社会、为国家做出积极贡献。目前泰华各姓宗亲总会联合会中共有83个宗亲会，各姓宗亲会成立的时间早的始于20世纪五六十年代，从那以后不断有新的宗亲总会

① 潘少红：《泰国华人地缘性社团的历史考察》，《世界民族》2012年第2期，第58页。